

HORAIRES D'OUVERTURE

Ouvert du mardi au samedi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h 30 (réservé aux groupes scolaires les mardis et jeudis matin) ainsi que les dimanches 21 octobre et 2 décembre 2007.

ENTRÉE LIBRE

Réservation indispensable pour toutes les animations au 03 27 22 57 00 (visites, spectacles, journée d'étude), le nombre de places étant limité.



AUTOUR DE L'EXPOSITION

CATALOGUE DE L'EXPOSITION

Ouvrage collectif, dirigé par Marie-Pierre Dion-Turkovic, commissaire de l'exposition, et rédigé par Marianne Besseyre, François Boespflug, Denis Escudier, Jean-François Goudesenne, Christian Heck, Pierre-Jacques Lamblin, Priscillia Pelletier-Gazeilles, Françoise Simeray, Yolanta Zaluska. 100 p., 50 ill. Prix public : 20 €

VISITES GUIDÉES

- Pour les visiteurs individuels : les samedis à 11 h. Réservation conseillée
- Pour les groupes : sur rendez-vous au 03 27 22 57 00
- Pour les groupes scolaires : les mardis et jeudis matin, sur réservation quinze jours à l'avance au 03 27 22 57 00. Dossier pédagogique disponible sur demande

DÉMONSTRATIONS DE CALLIGRAPHIE ET D'ENLUMINURE

- 20, 21, 26, 27 octobre (Chantal Facchinetti)
- 1^{er} et 2 décembre (Roger et Marie Gorrindo)
- 15 et 22 décembre (Amélie Dhesse)

PROGRAMMATION DE FILMS

- Tous les jours : *La France romane* d'Édouard Logereau (1956), *Écrire et peindre, lire et regarder : les manuscrits médiévaux* de Maurits Smeyers (1986)
- « Mois du film documentaire », chaque samedi de novembre à 14 h 30 : projections de films sur les manuscrits et la spiritualité médiévale, suivies de rencontres avec les réalisateurs

Programme complet sur www.valenciennes.fr (>culture>bibliothèque)

CONFÉRENCES

- samedi 20 octobre, à 16 h
Vers une recherche de la lisibilité : la calligraphie romane par Chantal Facchinetti
- les samedis 3 et 17 novembre, à 17 h
Les techniques du livre médiéval, par Sylvie Margossian
- vendredi 30 novembre, à 17 h
Les musiques de l'invisible, par Jean-François Goudesenne
- les samedis 1^{er} et 15 décembre, à 17 h
Le sens de l'image médiévale, par Sylvie Margossian
- samedi 15 décembre, à 15 h
La vie des saints dans la musique, par Olivier Bouet

JOURNÉE D'ÉTUDE

- jeudi 29 novembre 2007, 20 h
Conférence inaugurale de Xavier Barral i Altet, professeur à l'Université de Haute-Bretagne : *Questions nouvelles et controversées sur l'art roman* Auditorium Saint-Nicolas
- vendredi 30 novembre, de 9 h 30 à 17 h
Journée organisée par l'Université de Valenciennes et du Hainaut-Cambrésis sous la direction de Jean-Charles Herbin, professeur à l'Université de Valenciennes : *La représentation de l'invisible au Moyen Âge* Auditorium Saint-Nicolas

ATELIERS POUR ADULTES OU ENFANTS

- Calligraphie (1 h ou 3 h) : 20, 21, 26, 27 octobre, 1^{er} et 2 décembre
- Enluminure (3 h) : 2 décembre
- Paléographie (2 h) : 20 octobre, 3 et 17 novembre, 1^{er} et 15 décembre

ANIMATIONS POUR ENFANTS

- Séances de contes, spectacles, ateliers autour du Moyen Âge et de la calligraphie (octobre), du bestiaire médiéval (novembre), des mythes des origines (décembre). Tous les mercredis et samedis après-midi
- Visites découvertes thématiques pour les plus de 8 ans, les mercredis 24 octobre, 14 et 28 novembre, 12 décembre à 15 h 30
- Séances de découverte des manuscrits médiévaux pour enfants malvoyants les 17 et 31 octobre, 7 et 21 novembre après-midi ou sur rendez-vous

Bibliothèque multimédia de Valenciennes
15 octobre – 31 décembre 2007

LA REPRÉSENTATION DE L'INVISIBLE

Trésors de l'enluminure romane en Nord-Pas-de-Calais

Capitale régionale de la Culture
Valenciennes 2007

Capitale régionale de la Culture
Valenciennes 2007



Bibliothèque multimédia de Valenciennes
2, 6 rue Ferrand - B.P. 282 - 59306 Valenciennes Cedex
Tél. : 03 27 22 57 00 - Fax : 03 27 22 57 01

LA REPRÉSENTATION DE L'INVISIBLE

Trésors de l'enluminure romane en Nord-Pas-de-Calais

La Bibliothèque de Valenciennes présente, pour la première fois dans la région, quarante manuscrits enluminés dont la qualité formelle et l'inventivité mettent en lumière la vigueur de l'art roman dans la France du Nord. L'importance de l'héritage carolingien, la réforme et l'expansion des monastères, les influences conjuguées des centres artistiques anglais et ottoniens, les contacts avec les mondes byzantin et musulman en cette grande période de croisade, tout contribue à un extraordinaire essor artistique aux XI^e et XII^e siècles.

L'exposition rappelle le contexte dans lequel les manuscrits étaient copiés et les grands principes de l'illustration médiévale (lettres ornées, portraits d'auteurs, scènes narratives...). Elle souligne l'irréalisme foncier de l'art des enlumineurs qui, à travers des formes artistiques d'une extrême diversité, s'efforcent de magnifier le Verbe et de représenter le monde invisible de l'au-delà. Elle permet d'admirer les manuscrits les plus célèbres, voire de les feuilleter par écran tactile interposé comme la somptueuse Bible de Saint-Vaast d'Arras ou les éblouissantes Vies de saint Amand.

L'exposition est présentée dans l'ancienne bibliothèque des Jésuites, à l'occasion de « Capitale régionale de la culture, Valenciennes 2007 ». Elle a été réalisée avec le concours de l'Institut de recherche et d'histoire des textes (C.N.R.S.), de la Bibliothèque nationale de France, des bibliothèques de la région, de la Direction régionale des affaires culturelles du Nord-Pas-de-Calais, et de l'Université de Valenciennes et du Hainaut-Cambrésis.

L'exposition est organisée avec le soutien de BNP Paribas.

REPRESENTING THE INVISIBLE

Treasures of Romanesque illumination in North of France

The Library of Valenciennes presents for the first time in the region, forty illuminated manuscripts which formal quality and inventiveness bring to light the vitality of the Romanesque Art in the North of France. The significance of the Carolingian Art legacy, the Reform and the flowering of the monasteries, the combined influences of the English and Ottonian artistic centers, the links with the Byzantine and Muslim world in this important period of crusade, everything concurs to an outstanding artistic blossoming in the XIth and XIIth centuries.

The exhibition is the opportunity to revive the context in which the manuscripts were replicated and the great principles of Medieval illustration (ornamented alphabet, portraits of authors, narrative scenes...). It underlines the fundamental unreality of the art of the illuminators who, throughout extremely varied art forms, strive to glorify the Word and depict the invisible world of the Hereafter. Some of the most famous manuscripts can thus be admired, or even leafed through by touch screen. Among them one will find the lavish Saint-Vaast Bible of Arras or the dazzling Lives of Saint-Amand.

Exhibition organized with the support of BNP Paribas.



De gauche à droite :
Louanges à la sainte Croix, poème figuré de Raban Maur (détail du Christ), Abbaye d'Anchin, XII^e siècle. Douai, Bibliothèque municipale
Bible de Sawalon, page-tapis (détail), Abbaye de Saint-Amand, XII^e siècle. Valenciennes, Bibliothèque municipale
Saint Amand et l'ours porteur de bagages, *Seconde Vie de saint Amand*, Abbaye de Saint-Amand, XII^e siècle. Valenciennes, Bibliothèque municipale
La Vision de sainte Aldegonde, *Vie et miracles de saint Amand*, Abbaye de Saint-Amand, XI^e siècle. Valenciennes, Bibliothèque municipale
Saint Théodore : lettre historiée, Abbaye de Saint-Amand, XI^e siècle. Valenciennes, Bibliothèque municipale
Ci-contre :
Scènes de la Genèse, Abbaye de Liessies, XII^e siècle. Paris, École nationale supérieure des beaux-arts
En couverture :
Gilbert de la Porrée : lettre historiée, Abbaye de Saint-Amand, XII^e siècle. Valenciennes, Bibliothèque municipale

